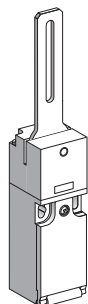


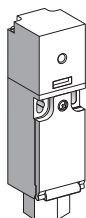
**Safety interlock switch**  
**Interrupteurs de sécurité**  
**Sicherheits-Positionsschalter**  
**Interruptores de seguridad**  
**Interruttori di sicurezza**  
**Interrutores de segurança**



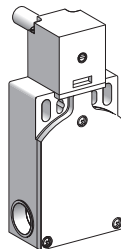
<http://qr.tesensors.com/XCS009>



**XCSPL**



**XCSPR**



**XCSTR**

**English**

**The safety limit switch must not be used as mechanical stop for the moving protective guard**

- The lever type limit switch must be mounted as close as possible to the rotation axis ① of the cover.
- The link ② lever/cover must slide into the lever.
- Install a mechanical stop ③ for the complete opening/closing of the cover.

The spindle type limit switch must be mounted on the rotation rigid axis of the hinged covers and guards with a rigid link as pin.

These devices have been designed to be in compliance with the standards currently in effect: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.

These devices can achieve up to category 4 PL=e or SIL 3 (if combined with an appropriate Control Safety Unit PL=e / SIL 3).

**Français**

**L'interrupteur de position de sécurité ne doit pas servir de butée ou de guidage mécanique au protecteur mobile.**

- L'IDP à levier doit être monté au plus près de l'axe de rotation ① du capot.
- La liaison ② levier/capot doit coulisser dans le levier.
- Installer une butée mécanique ③ à l'ouverture/ fermeture complète du capot.

L'IDP rotatif doit être monté sur l'axe de rotation des paumelles des portes et capots, avec une liaison rigide (type goupille).

Ces appareils ont été conçus d'après les normes actuellement en vigueur : EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.

Ces équipements peuvent atteindre un circuit de commande jusqu'à la catégorie 4 PL=e ou SIL 3 correspondant (en combinaison avec une unité de contrôle de sécurité appropriée PL=e / SIL 3).

**Deutsch**

**Der Sicherheitspositionsschalter darf nicht als mechanischer Anschlag oder Führung für die bewegliche Schutzeinrichtung verwendet werden**

- Der Positionsschalter mit Hebel muß so nah wie möglich an der Rotationsachse ① des Deckels installiert werden.
- Die Verbindung ② Hebel/Deckel muß in den Hebel gleiten.
- Installieren Sie einen mechanischen Anschlag ③ für die vollständige Öffnung/Schließung des Deckels.

Der Positionsschalter mit Drehachse muß in Verbindung des Schaniers in einer starren Verbindung befestigt werden.

Die Geräte wurden gemäß den geltenden Normen EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204 entwickelt.

Diese Geräte können bis Kategorie 4 PL = e bzw. SIL 3 zu erreichen (wenn mit einer entsprechenden Control Safety unit kombiniert PL = e / SIL 3) erreichen.

**Español**

**El interruptor de posición de seguridad no debe utilizarse como tope mecánico del protector móvil.**

- El interruptor de seguridad de palanca rotativa se debe montar lo mas cerca posible del eje de rotación ① del capó rotativo.
- La pieza de unión ② palanca/capó debe deslizar por la ranura de la palanca rotativa.
- Instalar un tope mecánico ③ para la apertura/cierre completo del capó rotativo.

El interruptor para bisagra se debe montar sobre eje de rotación de la puerta o protector, mediante una unión rígida (tipo pasador).

Estos dispositivos han sido diseñados de conformidad con las normas actualmente en vigor EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.

Estos dispositivos permiten conseguir hasta la categoría 4 PL = e o SIL 3 (si se combina con una Unidad de Control de Seguridad apropiado PL = e / SIL 3).

**Italiano**

**L'interruttore di sicurezza non deve essere utilizzato come arresto meccanico della protezione mobile.**

- L'interruttore a leva deve essere montato il più vicino possibile all'asse di rotazione ① della protezione.
- Il collegamento ② leva-protezione deve scorrere nella leva.
- Prevedere un'arresto meccanico ③ all'apertura-chiusura completa della protezione.

L'interruttore a perno dovrà essere installato sull'asse di rotazione delle cerniere delle porte per mezzo di uncollegamento rigido.

Questi dispositivi sono stati progettati secondo le norme in vigore: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.

Questi dispositivi consentono di ottenere fino a categoria 4 PL = e o SIL 3 (se combinato con un'unità di sicurezza di controllo appropriata PL = e / SIL 3).

**Português**

**O interruptor fim-de-curso de segurança não deve servir de batente mecânico ao protector móvel.**

- O interruptor com alavanca deve ser montado tão próximo quanto possível do eixo de rotação ① do capot.
- A ligação ② alavanca / capot deve deslizar na alavanca.
- Instalar um batente mecânico ③ para a abertura / fecho completo do capot.

O interruptor rotativo deve ser montado no eixo de rotação do leme da porta (ou tampa), com uma ligação rígida (tipo cavilha).

Estes aparelhos foram concebidos para estar em conformidade com as normas em vigor: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.

Estes aparelhos permitem atingir até à categoria 4 PL = e ou SIL 3 (se combinado com uma unidade de segurança de controle apropriada PL = e / SIL 3).

**en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

**de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

**es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

**it** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

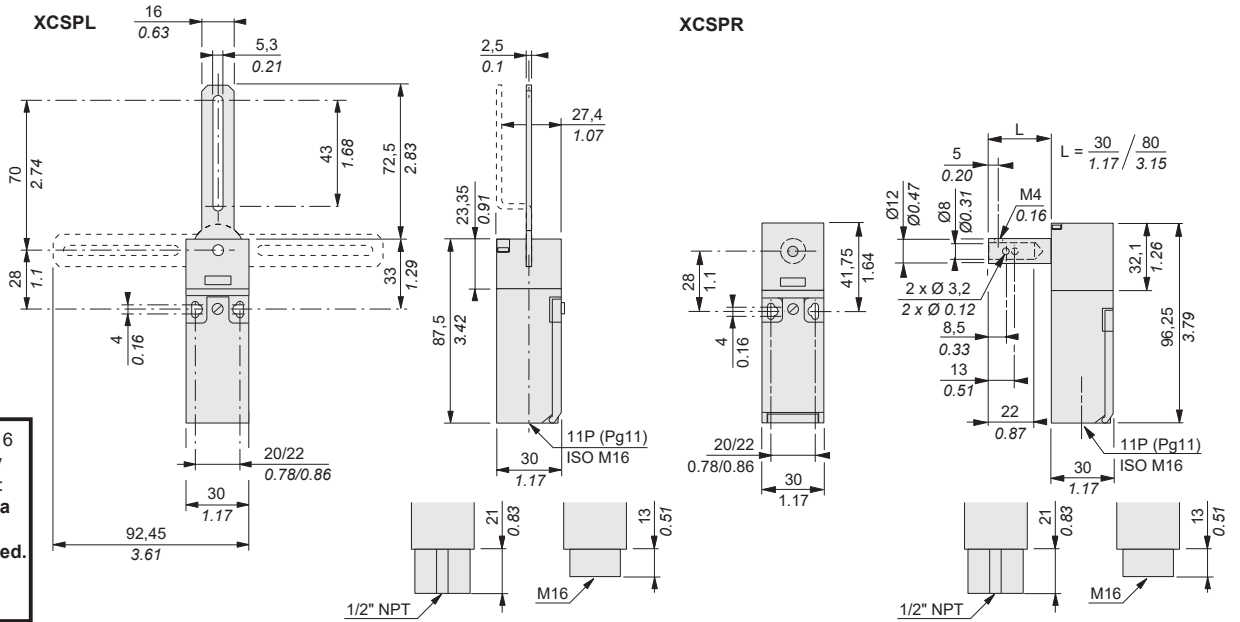
**pt** A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

© 2019 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

Dimensions  
Encombremes  
Abmessungen  
Dimensiones  
Dimensioni  
Dimensões

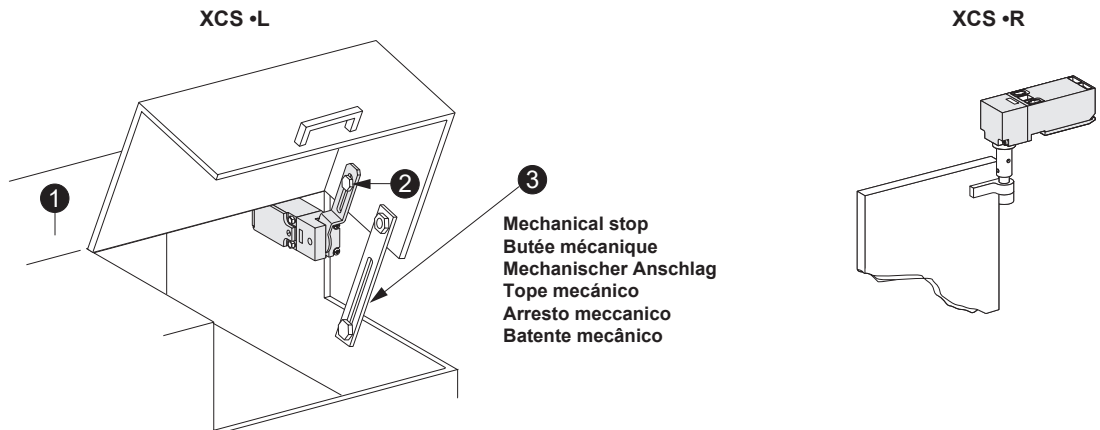
mm  
in

M16 entry with DE9-RA1016 adaptor and 1/2" NPT entry with DE9-RA1012 adaptor : in case of connection by a metal conduit, a flexible metal conduit shall be used. Max. conduit torque: 9 N.m / 80 Lb.in



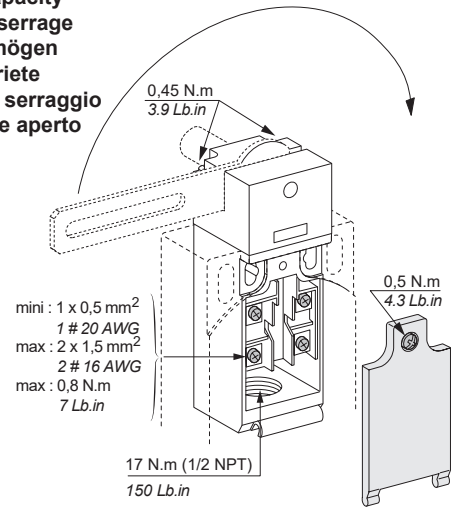
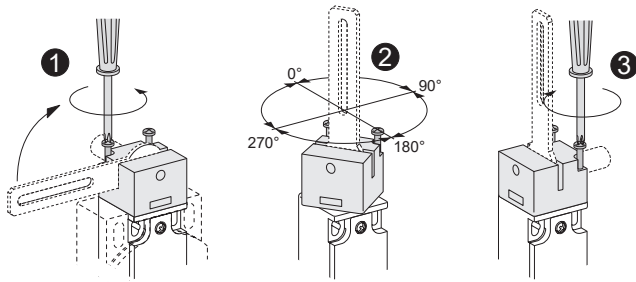
**XCSSTR**

Correct mounting  
Montage correct  
Korrekte Montage  
Montaje correcto  
Montaggio corretto  
Montagem correcta

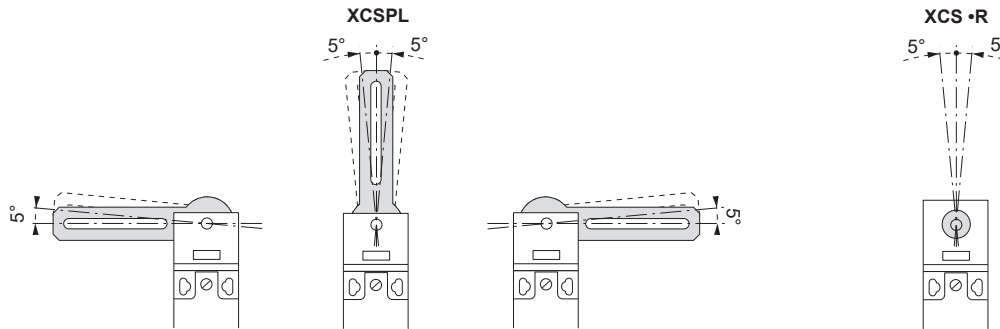


**Head orientation**  
**Orientation de la tête**  
**Ausrichtung des Kopfteils**  
**Orientación de la cabeza**  
**Orientamento della testa**  
**Orientação da cabeça**

**Tightening torque, tightening capacity**  
**Couple de serrage, capacité de serrage**  
**Anziedrehmoment, Anziehvermögen**  
**Par de apriete, capacidad de apriete**  
**Coppia di serraggio, capacità di serraggio**  
**Binário de aperto, capacidade de aperto**



**Tripping angle**  
**Angle de déclenchement**  
**Auslösewinkel**  
**Angulo de desconexión**  
**Angolo di scatto**  
**Ângulo de desengate**



**Contact status**  
**Etat des contacts**  
**Kontaktzustand**  
**Estado de los contactos**  
**Stato dei contatti**  
**Estado dos contactos**

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| - Contact closed (1)      | - Contact open (0)     |
| - Contact fermé (1)       | - Contact ouvert (0)   |
| - Kontakt geschlossen (1) | - Kontakt geöffnet (0) |
| - Contacto cerrado (1)    | - Contacto abierto (0) |
| - Contatto chiuso (1)     | - Contatto aperto (0)  |
| - Contacto fechado (1)    | - Contacto aberto (0)  |

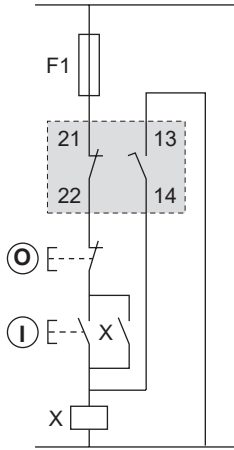
XCSPL	XCS-R	XCSPL	XCSPL	XCS-R	XCSPL
<b>NC + NO</b>	<b>NC + NO</b>	<b>NC + NO</b>	<b>NC + NC</b>	<b>NC + NC</b>	<b>NC + NC</b>
<b>NC + NO + NO</b>	<b>NC + NO + NO</b>	<b>NC + NO + NO</b>	<b>NC + NC + NO</b>	<b>NC + NC + NO</b>	<b>NC + NC + NO</b>
			<b>NC + NC + NC</b>	<b>NC + NC + NC</b>	<b>NC + NC + NC</b>

**Wiring diagram**

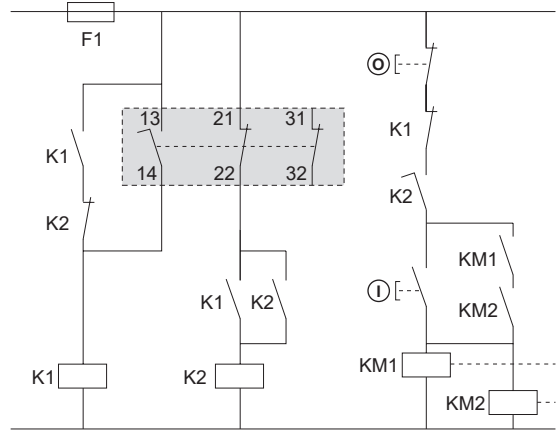
**Mise en œuvre électrique**  
**Elektrische Installation**  
**Instalación eléctrica**  
**Collegamenti elettrici**  
**Instalação eléctrica**

\* For mechanical/electrical redundancy, add another switch with positive opening contacts  
 Pour une redondance mécanique et électrique, ajouter un autre interrupteur à manoeuvre positive d'ouverture  
 Für mechanische und elektrische Redundanz, wird ein weiterer Schalter mit Zwangsöffnung benötigt  
 Para conseguir una redundancia mecánica y eléctrica, añadir otro interruptor de posición de apertura positiva  
 Per realizzare la ridondanza meccanica ed elettrica, inserire un altro finecorsa a manovra positiva d'apertura  
 Para uma redundância mecânica e eléctrica, juntar um outro interruptor fim-de-curso com manobra positiva de abertura

Cat. 1 - PL =c (EN/ISO 13849-1)  
 XCSP-59-  
 NC + NO



Cat. 3\* - PL=d (EN/ISO 13849-1)  
 XCST-79• / XCSP-9••  
 NC + NC + NO



**⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO**

<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION</b></p> <p>Turn off all power before working on this equipment.</p> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, DE BRULURE OU D' EXPLOSION</b></p> <p>Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.</p> <p><b>Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>STROMSCHLAG-, VERBRENNUNGS- ODER EXPLOSIONSGEFAHR</b></p> <p>Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.</p> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.</b></p>
<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</b></p> <p>Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones implicará la muerte o graves heridas.</b></p>	<p><b>RISCHIO DE SCARICHE ELETTRICHE, INCENDIO O ESPLOSIONE</b></p> <p>Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.</p> <p><b>La mancata osservanza di questi istruzioni comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.</b></p>	<p><b>RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO, de QUEIMADURA OU EXPLOÇÃO</b></p> <p>Desligue a alimentação antes de trabalhar neste aparelho.</p> <p><b>O incumprimento destas instruções provocará a morte ou feridas graves</b></p>

**⚠ CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / ATTENZIONE / ATENÇÃO**

<p><b>INCORRECT INSTALLATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All spare tongued keys must be stored in a safe place and only used or installed by authorized persons.</li> <li>- Use of a master key, modified or dummy tongued key may give rise to dangerous situations.</li> <li>- Tongued keys must be fixed by soldering, riveting or un retractable screws.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>INSTALLATION INCORRECTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toute clé languette de rechange doit être stockée en lieu sur et uniquement utilisée ou installée par des personnes habilitées.</li> <li>- L'utilisation de passe-partout, clé-languette modifiée ou factice peut conduire à des situations dangereuses.</li> <li>- Les clés-languettes doivent être fixés par soudage, rivetage ou vis «à sens unique»</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.</b></p>	<p><b>FALSCH E INSTALLATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jeder Ersatz-Zungenschlüssel ist an einem sicheren Ort aufzubewahren und nur von berechtigten Personen zu verwenden oder zu installieren.</li> <li>- Die Verwendung von Sperrhaken oder veränderten oder nachgemachten Zungenschlüsseln kann zu gefährlichen Situationen führen.</li> <li>- Die Zungenschlüssel müssen angeschweißt, angenietet oder mit Einweg-Schrauben befestigt werden.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Materialschäden führen.</b></p>
<p><b>INSTALACIÓN INCORRECTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las llaves lengüeta de repuesto deben almacenarse en un lugar seguro, y solo deben ser utilizadas o instaladas por personal autorizado.</li> <li>- Utilizar llaves maestras, llaves lengüeta modificadas o imitaciones puede provocar situaciones peligrosas.</li> <li>- Las llaves lengüeta se deben fijar mediante soldadura, remache o tornillo de sentido único.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede implicar daños materiales</b></p>	<p><b>INSTALLAZIONE ERRATA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conservare in luogo sicuro gli azionatori di ricambio e affidarne l'utilizzo o l'installazione a personale qualificato.</li> <li>- L'utilizzo di passe-partout, azionatori modificati o non donei può causare situazioni pericolose.</li> <li>- Fissare gli azionatori mediante saldatura, chiodatura o viti autobloccanti.</li> </ul> <p><b>La mancata osservanza di questi istruzioni può causare danni materiali.</b></p>	<p><b>INSTALAÇÃO INCORRECTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Todas as chaves de lingueta sobressalentes devem ser guardadas num local seguro e utilizadas ou instaladas apenas por pessoas qualificadas.</li> <li>- A utilização de uma chave-mestra, chave de lingueta adulterada ou falsa pode dar origem a situações perigosas.</li> <li>- As chaves de lingueta devem ser fixadas através de um processo de soldagem, rebiteagem ou parafuso «de sentido único»</li> </ul> <p><b>O incumprimento destas instruções poderá resultar em danos materiais.</b></p>

## Characteristics

<b>Product certifications</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Ambient air temperature</b>	Operation : -25...+70 °C / -13...158 F°.....Storage : -40...+70 °C / -40 °F to 158 °F	
<b>Vibration resistance</b>	5 gn (10-500 Hz) conforming to <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Shock resistance</b>	10gn (11 ms) conforming to <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Number of operations</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Reliability data B10d</b>	5.000.000 (data value for a service life of 20 years can be limited by contact and mechanical wear)	
<b>Protection against electric shock</b>	Class II conforming <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Rated operating characteristics</b>	$\sim$ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A or Ue = 120 V, Ie = 6 A $\equiv$ DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A or Ue = 125 V, Ie = 0,55 A conforming to <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Rated insulation voltage</b>	2 contacts and 3 contacts versions	<b>XCSPL/PR</b> (2 contacts) - <b>XCSTR</b> (3 contacts) Ui = 500 V degree of pollution 3 conforming to <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V conforming to <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	3 contacts versions	<b>XCSPL/PR</b> (3 contacts) Ui = 400 V degree of pollution 3 conforming to <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V conforming to <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Rated impulse withstand voltage</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV conforming to <b>IEC/EN 60947-5-1</b>
	<b>XCSPL/PR</b>	U imp = 4 kV conforming to <b>IEC/EN 60947-5-4</b>
<b>Short-circuit protection</b>	<b>XCSTR</b>	10 A cartridge fuse type gG (gl) (use type CC in the United States)
	<b>XCSPL/PR</b>	6 A cartridge fuse type gG (gl) (use type CC in the United States)
<b>Cabling</b> (screw clamp terminals)	<b>XCSTR</b>	Clamping capacity, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> / 1 # 20 AWG, max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> / 2 # 16 AWG with or without cable end
	<b>XCSPL/PR</b>	Clamping capacity, min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> / 1 # 22 AWG, max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> / 1 # 17 AWG or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup> / 2 # 18 AWG
<b>Tripping angle</b>	5°	

## Caractéristiques

<b>Certifications des produits</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Température de l'air ambiant</b>	Pour fonctionnement : -25...+70 °C.....Pour stockage : -40...+70 °C°	
<b>Tenue aux vibrations</b>	5 gn (10-500 Hz) selon <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Tenue aux chocs</b>	10gn (11 ms) selon <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Nombre de manœuvres</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Données de fiabilité B10d</b>	5.000.000 (la valeur des données pour une durée de 20 ans peut être limitée par l'usure due aux contacts et par l'usure mécanique)	
<b>Protection contre les chocs électriques</b>	Classe II selon <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Caractéristiques assignées d'emploi</b>	$\sim$ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A ou Ue = 120 V, Ie = 6 A $\equiv$ DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A ou Ue = 125 V, Ie = 0,55 A selon <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Tension assignée d'isolement</b>	Versions 2 contacts et 3 contacts	<b>XCSPL/PR</b> (2 contacts) - <b>XCSTR</b> (3 contacts) Ui = 500 V degré de pollution 3 selon <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V selon <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	Versions 3 contacts	<b>XCSPL/PR</b> (3 contacts) Ui = 400 V degré de pollution 3 selon <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V selon <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Tension assignée de tenue aux chocs</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV selon <b>IEC/EN 60947-5-1</b>
	<b>XCSPL/PR</b>	U imp = 4 kV selon <b>IEC/EN 60947-5-4</b>
<b>Protection contre les courts-circuits</b>	<b>XCSTR</b>	Cartouche fusible 10 A gG (gl)
	<b>XCSPL/PR</b>	Cartouche fusible 6 A gG (gl)
<b>Raccordement</b> (Sur bornes à vis étriers)	<b>XCS TR</b>	Capacité de serrage, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> , max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> avec ou sans embout
	<b>XCSPL/PR</b>	Capacité de serrage, min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> , max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
<b>Angle de déclenchement</b>	5°	

## Technische Daten

<b>Produktzertifizierungen</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Umgebungs-temperatur</b>	Betrieb : -25...+70 °C.....Lagerung : -40...+70 °C°	
<b>Vibrations-festigkeit</b>	5 gn (10-500 Hz) gemäß <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Schockfestigkeit</b>	10gn (11 ms) gemäß <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Anzahl der Schaltspiele</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Zuverlässigkeitsangaben B10d</b>	5.000.000 (Datenwert für eine Betriebslebensdauer von 20 Jahren kann durch Berührung und mechanische Abnutzung eingeschränkt werden)	
<b>Schutz gegen Spannungstöße</b>	Klasse II gemäß <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Nennbetriebsdaten</b>	$\sim$ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A oder Ue = 120 V, Ie = 6 A $\equiv$ DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A oder Ue = 125 V, Ie = 0,55 A gemäß <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Vorgeschriebene Isolierungsspannung</b>	2 Kontakte und 3 Kontakte Versionen	<b>XCSPL/PR</b> (2 Kontakte) - <b>XCSTR</b> (3 Kontakte) Ui = 500 V Verschmutzungsgrad 3 gemäß <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V gemäß <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	3 Kontakte Versionen	<b>XCSPL/PR</b> (3 Kontakte) Ui = 400 V Verschmutzungsgrad 3 gemäß <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V gemäß <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Vorgeschriebene Schockfestigkeit</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV gemäß <b>IEC/EN 60947-5-1</b>
	<b>XCSPL/PR</b>	U imp = 4 kV gemäß <b>IEC/EN 60947-5-4</b>
<b>Kurzschlußschutz</b>	<b>XCSTR</b>	Sicherung 10 A gG (gl)
	<b>XCSPL/PR</b>	Sicherung 6 A gG (gl)
<b>Anschluß</b> (Auf Schraubbügelklemmen)	<b>XCSTR</b>	Anziehvermögen, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> , max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> mit oder ohne Endstück
	<b>XCSPL/PR</b>	Anziehvermögen, min: min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> , max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
<b>Auslösewinkel</b>	5°	

**Características**

<b>Certificaciones del producto</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Temperaturas ambiente</b>	Para funcionamiento: -25...+70 C° .....Para almacenamiento: -40...+70 C°	
<b>Resistencia a las vibraciones</b>	5 gn (10-500 Hz) según <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Resistencia a los impactos</b>	10gn (11 ms) según <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Cantidad de maniobras</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Datos de fiabilidad de B10d</b>	5.000.000 (es posible que el valor de datos para una vida útil de 20 años se vea limitada a causa del contacto o el desgaste mecánico)	
<b>Protección contra las descargas eléctricas</b>	Clase II según <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Características de empleo asignadas</b>	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A o Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A o Ue = 125 V, Ie = 0,55 A según <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Tensión asignada de aislamiento</b>	Versiones 2 contactos y 3 contactos	<b>XCSP/PR</b> (2 contactos) - <b>XCSTR</b> (3 contactos) Ui = 500 V grado de contaminación 3 según <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V según <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	Versiones 3 contactos	<b>XCSP/PR</b> (3 contactos) Ui = 400 V grado de contaminación 3 según <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V según <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Tensión asignada de resistencia a los golpes</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV según <b>IEC 60947-56-1</b>
	<b>XCSP/PR</b>	U imp = 4 kV según <b>IEC 60947-56-4</b>
<b>Protección contra los cortocircuitos</b>	<b>XCSTR</b>	Cartucho fusible 10 A gG (gl)
	<b>XCSP/PR</b>	Cartucho fusible 6 A gG (gl)
<b>Conexión</b> (En terminales de tornillos estribos)	<b>XCSTR</b>	Capacidad de apriete, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> , max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> con o sin extremo
	<b>XCSP/PR</b>	Capacidad de apriete, min: min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> , max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
<b>Angulo de desconexión</b>	5°	

**Caratteristiche**

<b>Certificazioni del prodotto</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Temperatura dell'aria ambiente</b>	Funzionamento: -25...+70 C° .....Immagazzinaggio: -40...+70 C°	
<b>Tenuta alle vibrazioni</b>	5 gn (10-500 Hz) secondo <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Tenuta agli urti</b>	10gn (11 ms) secondo <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Numero di manovre.</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Affidabilità dati B10d</b>	5.000.000 (il valore espresso per una durata operativa di 20 anni può essere inferiore a causa del contatto e dell'usura meccanica)	
<b>Protezione contro gli choc elettrici</b>	Classe II secondo <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Caratteristiche nominali d'impiego</b>	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A o Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A o Ue = 125 V, Ie = 0,55 A secondo <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Tensione assegnata d'isolamento</b>	Versioni 2 contatti e 3 contatti	<b>XCSP/PR</b> (2 contatti) - <b>XCSTR</b> (3 contatti) Ui = 500 V grado d'inquinamento 3 secondo <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V secondo <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	Versioni 3 contatti	<b>XCSP/PR</b> (3 contatti) Ui = 400 V grado d'inquinamento 3 secondo <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V secondo <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Tensione assegnata di resistenza agli shock</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV secondo <b>IEC/EN 60947-5-1</b>
	<b>XCSP/PR</b>	U imp = 4 kV secondo <b>IEC/EN 60947-5-4</b>
<b>Protezione contro i cortocircuiti</b>	<b>XCSTR</b>	Fusibile 10 A gG (gl)
	<b>XCSP/PR</b>	Fusibile 6 A gG (gl)
<b>Collegamento</b> (Su morsetti a vite serrafile)	<b>XCSTR</b>	Capacità di chiusura, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> , max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> con o senza ghiera
	<b>XCSP/PR</b>	Capacità di chiusura, min: min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> , max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
<b>Angolo di scatto</b>	5°	

**Características**

<b>Certificações do produto</b>	<b>UL - CSA - CCC - SAC</b>	
<b>Temperatura ambiente</b>	Funcionamento: -25...+70 C° .....Armazenagem: -40...+70 C°	
<b>Comportamento às vibrações</b>	5 gn (10-500 Hz) segundo <b>EN/IEC 60068-2-6</b>	
<b>Comportamento aos choques</b>	10gn (11 ms) segundo <b>EN/IEC 60068-2-27</b>	
<b>Número de manobras</b>	10 <sup>6</sup>	
<b>Dados de fiabilidade de B10d</b>	5.000.000 (o valor dos dados relativos a uma vida de serviço de 20 anos pode ser limitado por contacto e desgaste mecânico)	
<b>Protecção contra os choques eléctricos</b>	Classe II segundo <b>EN/IEC 61140</b>	
<b>Características estipuladas de emprego</b>	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A ou Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A ou Ue = 125 V, Ie = 0,55 A segundo <b>IEC/EN 60947-5-1</b>	
<b>Tensão atribuída de isolamento</b>	Versões 2 contatos e 3 contatos	<b>XCSP/PR</b> (2 contatos) - <b>XCSTR</b> (3 contatos) Ui = 500 V Grau de poluição 3 segundo <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V segundo <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
	Versioni 3 contatti	<b>XCSP/PR</b> (3 contatti) Ui = 400 V Grau de poluição 3 segundo <b>IEC/EN 60947-1</b> Ui = 300 V segundo <b>UL 508, CSA C22-2 n° 14</b>
<b>Tensão atribuída de resistência a choques</b>	<b>XCSTR</b>	U imp = 6 kV segundo <b>IEC 60947-5-1</b>
	<b>XCSP/PR</b>	U imp = 4 kV segundo <b>IEC 60947-5-4</b>
<b>Características estipuladas de emprego</b>	<b>XCSTR</b>	Cartucho fusível 10 A gG (gl)
	<b>XCSP/PR</b>	Cartucho fusível 6 A gG (gl)
<b>Ligações</b> (Terminais com parafusos de aperto)	<b>XCSTR</b>	Capacidade de aperto, min: 1 x 0.5 mm <sup>2</sup> , max: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> com ou sem ponta
	<b>XCSP/PR</b>	Capacidade de aperto, min: min: 1 x 0.34 mm <sup>2</sup> , max: 1 x 1 mm <sup>2</sup> or 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
<b>Ângulo de desengate</b>	5°	